

## PROGRAMA DE CURSO

<b>Nombre de la asignatura:</b> Taller de Comunicación y Expresión en Lengua Maya IV	<b>Ciclo:</b> Primavera 2019
<b>Profesores:</b> Hilario Poot Cahun. <a href="mailto:hilario.poot@uimqroo.edu.mx">hilario.poot@uimqroo.edu.mx</a> Donny Limber de Atocha Brito May. <a href="mailto:donny.brito@uimqroo.edu.mx">donny.brito@uimqroo.edu.mx</a> Ismael Briceño Mukul. <a href="mailto:ismael.briceno@uimqroo.edu.mx">ismael.briceno@uimqroo.edu.mx</a>	<b>Clave:</b> Maya-101
<b>Objetivo general:</b> Desarrollar habilidades de nivel intermedio de comunicación en lengua maya. <b>Objetivos específicos:</b> 1. Fortalecerás tus habilidades comunicativas (leer, escuchar, hablar y escribir) de la lengua maya en un nivel intermedio de acuerdo a los estándares del Marco común de Referencia de la Lengua Maya de la UIMQROO a través de técnicas de enseñanza – aprendizaje aplicable en contextos heterogéneos. 2. Fortalecerás tu producción oral a través de sesiones de conversación en el Centro Intercultural de Aprendizaje de lenguas y por medio de la interacción planeada con miembros de la comunidad maya hablante.	<b>Horas: 48</b> <b>Créditos: 6</b>
<b>Antecedentes académicos:</b> Haber culminado satisfactoriamente el Taller de Expresión y Comunicación en Lengua Maya III.	
<b>Articulación con otras experiencias formativas del mapa curricular:</b> Noción, función, gramática, vocabulario, lectura, comprensión auditiva, expresión oral, escrita y cultural.	
<b>Competencias generales y específicas a desarrollar:</b> Proporcionar y recibir información personalizada sobre aspectos en pasado, presente y futuro con temas relacionados con fiestas tradicionales, ceremonias mayas y costumbres. La información teórica y práctica se verá reforzada con la visita a una de las cinco regiones maya hablantes de la lengua maya peninsular (Ruta puuc, edzna' cantadito campechano y centro sur de Yuc, zona henequenera, oriente de Yuc. y centros ceremoniales de Quintana Roo).	
<b>Contribución al perfil de egreso:</b> Al terminar el semestre el estudiante proporciona y recibe información sobre fiestas tradicionales, rituales y costumbres de la cultura maya. (Nivel 3 de los estándares de la lengua maya UIMQROO.)	

### Temario

Sem.	Tema/Objetivo/Subtemas	Actividades de aprendizaje	Bibliografía
<b>Tema 1: La vida de la familia maya en el medio rural</b>			
<b>Objetivo:</b> Aplicar términos y elementos para recibir y dar información sobre actividades, tradiciones y costumbres que se realizan en comunidades mayas.			
I	1.1. Presentación del programa del curso. - Misión y Visión. - Abuelos Tutores. - Evaluación diagnóstica	Presentación de PowerPoint	N/A
	<b>Ceremonia intercultural de apertura del Ciclo y las ceremonias afines a la asignatura.</b>		
	-Resultados de evaluación diagnóstica y toma de decisiones	N/A	N/A

Sem.	Tema/Objetivo/Subtemas	Actividades de aprendizaje	Bibliografía
II	1.2. Retroalimentación de elementos básicos <ul style="list-style-type: none"> <li>- Pronombres (dependientes, independientes y sufijados)</li> <li>- Uso de la Y y W</li> <li>- Alfabeto de 1984</li> <li>- Adjetivos posesivos</li> <li>- Clasificadores p'él y túul</li> </ul>	Presentación de PowerPoint Lluvia de ideas Revisión de bibliografía	Yoshida, (2011)
	1.3. Ba'ax ta meentaj ti' u ts'ook k'iimbesaj táakpajech. <ul style="list-style-type: none"> <li>- Aspecto completivo intransitivo (<b>naj</b>) "tene' ook'ot<b>naj</b>en".</li> <li>- Aspecto completivo transitivo (<b>t-aj</b>) "tene' tin jaantaj cochinita pibil".</li> <li>- Tipos de verbos (0, S y T).</li> </ul>	Presentación en powerpoint Dramatización Diálogos	Briceño Chel (2006)
III	<ul style="list-style-type: none"> <li>- Escrito sobre una anécdota vivido en una ceremonia, ritual, fiesta, etc.</li> <li>- Presentación de anécdota vivido.</li> </ul>	Trabajo en binas Presentación de PowerPoint	
IV	1.4. Ba'ax suuk u meentik a baatsil ti' sijnáal <ul style="list-style-type: none"> <li>- Aspecto habitual intransitivo (<b>k</b>) "in baatsile' ku janal ti' jump'él kúuchil janal"</li> <li>- Aspecto habitual transitivo (<b>k-ik</b>) "in baatsile' ku much'ikuba'ob tin wotoch"</li> <li>- Pronombres reflexivos (inba, aba, uba, ikba, aba'ex, uba'ob). Práctica en aspecto habitual transitivo.</li> </ul>	Presentación en PowerPoint Trabajo en binas	Briceño Chel (2006) Yoshida (2011)
V	<ul style="list-style-type: none"> <li>- Escrito sobre descripción de costumbres y tradiciones en navidad con la familia.</li> <li>- Presentación de descripción de costumbres y tradiciones de navidad con familia.</li> </ul>	Revisión de literatura Presentación en PowerPoint Trabajo en binas	
VI	1.5. Ba'ax bíin a meent ken ts'o'okok a xook way UIMQRoee'. <ul style="list-style-type: none"> <li>- Aspecto profético intransitivo (<b>bíin-nak</b>) "Tene' bíin xíimbalnaken táanxelu'umilo'ob"</li> <li>- Aspecto profético transitivo (<b>bíin-ej</b>) "bíin in méek'ej"</li> </ul>	Presentación en PowerPoint Trabajo grupal	Briceño Chel (2006)
<b>1ª. Observación de clase.</b>			
VII	1.6. Ba'ax ken a meent ken ts'o'okok a xook way UIMQRoee' <ul style="list-style-type: none"> <li>- Aspecto compulsivo intransitivo (<b>yaan</b>) "Yaan in bin Europa"</li> <li>- Aspecto compulsivo transitivo (<b>yaan-ik</b>) "Tene' yaan in manik in wotoch"</li> </ul>	Presentación en PowerPoint Trabajo en binas	Briceño Chel (2006)

Sem.	Tema/Objetivo/Subtemas	Actividades de aprendizaje	Bibliografía
	<b>Primera vinculación con la comunidad</b>	Entrevista y charla	N/A
<b>VIII</b>	<ul style="list-style-type: none"> <li>- Escrito de planes después de graduarse</li> <li>- Presentación de planes después de graduarse</li> </ul>	Presentación en PowerPoint Video	N/A
<b>IX</b>	<b>-Evaluación del primer parcial (puede ser en semanas previas)</b> <sup>[1]</sup> <sub>SEP</sub> <b>Retroalimentación de la evaluación parcial.</b> <b>Actividades a realizar por los estudiantes en el marco de la Feria Expo-Mor.</b>		
<b>Tema 2: Temas actuales sobre la lengua</b> <b>Objetivo:</b> Demostrarás tus habilidades en escribir y exponer un tema actual sobre la lengua maya (desplazamiento del idioma, los jóvenes mayas, arte en los jóvenes mayas contemporáneos, etc.).			
<b>X</b>	2.1. La lengua maya en los jóvenes de hoy en día - Indagar un tema sobre el papel de los jóvenes en la lengua maya de hoy en día. - Frases nominales y frases verbales	Revisión de literatura	México desconocido (2015) Guzmán Medina (2013)
<b>XI</b>	-Presentación de resultados obtenidos de la indagación.	Presentación de PowerPoint Trabajo en binas. Ejercicio de dictado.	N/A
	<b>Segunda vinculación con la comunidad</b>	Entrevista y charla	N/A
<b>Tema 3. Tradiciones y ceremonias</b> <b>Objetivo:</b> Expresar y dar consejos sobre lo que se debe hacer o no hacer dentro de las tradiciones y costumbres mayas.			
<b>XII</b>	3.1. El imperativo intransitivo. - imperativo intransitivo afirmativo “ooken xma’ xaambil ti’ jump’éel najil k’uj” - imperativo intransitivo negativo. “Ma’ okol yéetel a xanab ti’ jump’éel najil k’uj” <b>2ª. Observación de clase.</b>	Presentación de PowerPoint Trabajo en binas.	Pfeiler (1998)
<b>XIII</b>	3.2. El imperativo transitivo - imperativo transitivo afirmativo. “Chíimpolt u t’aan a nool” - imperativo transitivo negativo. “Ma’ búukintik a p’óok ichil le najil k’uuj”	Presentación de PowerPoint Trabajo en binas.	
<b>XIV</b>	3.3. Aspecto obligatorio -aspecto obligatorio intransitivo. “K’a’abéet a wóok’ot tu beel” -aspecto obligatorio transitivo. “K’a’abéet a machik u k’ab a na””	Presentación de PowerPoint Trabajo en binas.	Briceño Chel (2006).
	Presentación de un manual con sugerencias, consejos y recomendaciones sobre una ceremonia, ritual, fiesta patronal, etc.	Video Presentación en PowerPoint	N/A
	<b>Tercera vinculación con la comunidad</b>	Entrevista, diálogo o charla	N/A
<b>Tema 4. Hablando en lengua maya</b> <b>Objetivos:</b> Aplicarás la oralidad de la lengua maya a través de la escenificación o representación en distintos formatos disciplinarios.			

Sem.	Tema/Objetivo/Subtemas	Actividades de aprendizaje	Bibliografía
XV	4.1. Preparación de un sketch en lengua maya.	Trabajo en equipo Revisión de literatura	Ucán Dzul (1998)
	<b>Ceremonia de petición de lluvia Ch'á cháak</b>		
XVI	Presentación de sketch en lengua maya	Plenaria Presentación en una comunidad maya	N/A
	<b>Ceremonia de Cierre de Ciclo y las ceremonias afines a la asignatura.</b>		
XVII	<b>-Evaluación comprensiva</b> -Retroalimentación de la evaluación		

## Evaluación

Criterios y procedimientos de evaluación y acreditación	Porcentaje
1. Una evaluación parcial (Tema 1, semana 9)	25%
2. Una evaluación comprensiva en la semana 17	30%
3. Valores: *Asistencia	5%
4. Interculturalidad: * Tareas 10% * Eventos culturales 5% * Investigación con el abuelo tutor/vinculación con la comunidad (3 en total) 10% * Círculos de Conversación (1 hora por semana) 10% * Salida de campo/viaje de estudio 5%	35%
Total	100 %

## Evaluación del Profesor(a) en Aula por parte del coordinador(a) o profesor(a) designado(a)

### Criterios.

1. Puntualidad en el inicio y la conclusión de la clase.
2. Comunicación de los objetivos de la clase comunicados con claridad.
3. Desarrollo del tema de la clase.
4. Participación de la mayoría de los estudiantes de la clase.
5. Estrategia(s) pedagógica congruente con los objetivos de la clase.
6. Uso de apoyo(s) didáctico(s).
7. Atención a las dudas u observaciones de los estudiantes.
8. Interés por parte de los estudiantes en el tema de la clase.
9. Respeto mutuo entre profesor y estudiantes.
10. Evaluación del aprendizaje del tema integrada al desarrollo de la clase.

**Perfil del docente:** Comprometido con el modelo educativo intercultural y dedicado a la revitalización de la lengua maya. Tolerante, respetuoso de las diferencias, facilitador y conciliador.

## Bibliografía

### Principal

Briceño Chel, F. (2006) Los verbos del maya yucateco actual. INALI 2006.

Guzmán Medina (2013). Consultado de <http://148.202.18.157/sitios/publicacionesite/pperiod/funcion/pdf/17-18/pfeiler.pdf>

Martínez Huchim, A. (2008). *Diccionario Maya*. Mérida, Yucatán: Dante.

México desconocido (2015). Consultado de <http://www.mexicodesconocido.com.mx/los-mayas-de-hoy.html>

Pfeiler (1998). Consultado de <http://www.revistas.unam.mx/index.php/antropologia/article/view/40057>

Ucan Dzul, A. (1998). *Páginas Sueltas: Uauhal*. Bacalar: PACMyC.

Yoshida, S. (2011). *Guía gramatical del maya yucateco para los hispanohablantes*. Japón: Ministerio del Educación, ciencia y Cultura del gobierno japonés.

### **Complementaria**

Athan, N. (2013). Guía de estudio para Maya Junp'éeel (trabajo no publicado) (en reserva en la biblioteca de la UIMQRoo, 78 pp.)

Gómez Navarrete, J.A. (2005). *Maaya junp'éeel. Método para el aprendizaje de la Lengua Maya*. Primer curso. Universidad de Quintana Roo.